



@VENTale.es

¡Todo revuelto!

Original Publisher: Pratham Books

Author: Neha Singh

Illustrator: Sheena Deviah

Translator: Némesis Zerga

Level 1

Ammu está practicando sus líneas.

—¿Sabes todas tus líneas? — preguntó la profesora Malati a Ammu.



*“Radha vu... vu... vuela lejos,
Parakeet llora ¡Buaaaa! ¡Buaaaa! ¡Buaaaa!
El Rey se ha en... en... enfriado, querida
mesa, el desayuno está listo”.*



¡Oh no! Eso no está muy bien.





*“El rey vu... vu... vuela lejos,
la mesa llora ¡Buaaaa! ¡Buaaaa! ¡Buaaaa!
Radha se ha en... en... enfriado,
querido Parakeet, el desayuno está listo”.*




¡Oh no! Eso tampoco está bien.

*“La mesa vue... vu... vuela lejos,
el rey llora ¡Buaaaa! ¡Buaaaa! ¡Buaaaa!
Parakeet se ha en... en... enfriado, querida
Radha, el desayuno está listo”.*



¡Oh no! Algo sigue sin estar bien.



An illustration of a woman with dark hair and a yellow earring, wearing a blue and green patterned sari, sitting on the left. She is looking towards a group of children on a stage. The children are holding hands and performing. One child is wearing a black headpiece with a yellow crown, another a green headpiece with a yellow crown, and a third a black headpiece with a yellow crown. A yellow monkey is also on the stage. A spotlight shines on the children. The background is a large pink curtain with yellow stars. A tree is visible on the right side of the stage.

—Ammu, es tu turno —
llama la profe Malati.

Ammu sube
al escenario
y dice:

*"Parakeet vu... vu... vuela lejos,
Radha llora ¡Buaaaa! ¡Buaaaa!
¡Buaaaa! La comida en la mesa se
ha en.. en.. enfriado, querido Rey, el
desayuno está listo".*



¡El público empieza a aplaudir!



Story Attribution:

This story: ¡Todo revuelto! is translated by [Némesis Zerga](#) . The © for this translation lies with CuenTale Cuentoteca digital, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[All Jumbled Up](#)', by [Neha Singh](#) . © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'कुछ गड़बड़ है', by [Neha Singh](#) . © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A girl looks confused on stage](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl standing backstage trying to remember her lines in a play](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Jumbled up situation with girl flying, parakeet crying, cold king and a reading table](#), by [Sheena Deviah](#) © Sheena Deviah, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl looks confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Jumbled up situation with flying king, crying table, cold princess and a parakeet playing the keyboard](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl looks more confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Jumbled up situation with a flying table, crying king, cold parakeet sitting on icecream and upside down princess](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl looks even more confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl is getting ready to go on stage](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [A girl on stage gets her lines right](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Kuchh Gadbhai Endpaper](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

¡Todo revuelto!

(Spanish)

Ammu está lista para salir al escenario pero no puede recordar sus líneas. Mucha diversión a la par que va mezclando sus líneas.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!